**Il patriotismo canoro[[1]](#footnote-1)**

**A Before starting to read**

1 Check the following adjectives up in the dictionary.

*Bonario*

*Candida*

*Canoro*

*Commosso*

*Compiaciuto*

*Entusiasmato*

*Funzionale*

*Modesto*

*Prestigioso*

*Redentore*

*Rumoroso*

*Silenzioso*

*Sporco*

*Tranquillo*

2 False friends? Again, check in the dictionary.

*Delusione*

*Educazione*

**B Read the text and answer the questions below:**

L’identità italiana […] all’estero, in un momento di forte emigrazione, si esprime nell’opposizione a tutto ciò che è cinismo, mancanza di sentimenti […]. La centralità che assume la vittoria di Gigliola Cinquetti al gran premio eurovisivo della canzone europea non è solo funzionale al riconoscimento della contrapposizione tra un mondo “pulito” e un mondo “sporco”; “rumoroso” e “silenzioso”, ma anche e soprattutto a stabilire […] un senso di unità patriottica che si viene a saldare nello specchio della musica. [Scrive il *Corriere della Sera* il 23 marzo 1964]:

Molti patrioti canori, fra i dodici o tredici milioni di italiani che dedicano le loro serate alla televisione, si sono senza dubbio compiaciuti (e forse entusiasmati o commossi) dinanzi al trionfo della giovane Gigliola Cinquetti, colei che non ha l’età per amarci, nel cosiddetto “Gran premio eurovisivo della canzone europea”. Questi patrioti canori non hanno torto: da nove anni, delusione dietro delusione, i nostri cantanti inseguivano invano una vittoria così prestigiosa e, insieme, tanto bonaria […]. La canzone italiana ha vinto, e la vittoria ci ha fatto piacere, così come non ci avevano turbato, davvero, le precedenti sconfitte. [,,,] Però, a Copenaghen, ha vinto Gigliola Cinquetti […]. Questa Gigliola è per ora (o sembra essere per ora) una candida, modesta ragazza. Chissà che non nasca da lei un nuovo modo di essere, o almeno una nuova “moda” nella musica leggera italiana. Ci si può anche domandare se non stia per giungere l’ora redentrice e tranquilla della buona educazione, del senso del limite, della sincerità.

1. To what were Italians abroad opposed to at the time?
2. What may Cinquetti’s victory well be seen as opposing?
3. But what did it confirm most of all?
4. What three feelings may watchers have felt about the victory?
5. How long had they been waiting for such a triumph?
6. How is Gigliola described in the article?
7. What did the write hope might come of the victory?
8. What did the writer hope for society at large?

**C Translate the following into Italian**

At a time of much emigration, Gigliola’s victory served to create a sense of national unity. The millions of Italians who spent their evenings in front of the television were moved by this victory, after all they had been waiting for it for nine years, nine years of repeated disappointment. Gigliola seemed to be a nice young girl and it was hoped that her song marked a new era in popular song, an era of good manners and sincerity.

1. Adapted from: Daniela Calanca (2008*), Non ho l’età: giovani moderni negli anni della rivoluzione*. Bologna: Bononia University Press, pp. 17-20. [↑](#footnote-ref-1)